

# incognito **BK10**

---

Clavier A-BUS

Guide d'installation



 *Cambridge Audio*

## **TABLE DES MATIÈRES**

Introduction.....	40
Configurations.....	41
A-BUS Ready / Incognito Ready.....	42
Système complet Incognito.....	44
Notes relatives à l'installation.....	46
Connexions arrière.....	47
Commandes du clavier.....	48
Télécommande.....	49
Mode d'emploi.....	50
Sélection de la source locale.....	52
Caractéristiques techniques.....	54
Garantie limitée.....	55

## INTRODUCTION

**Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Incognito de Cambridge Audio. Incognito est un système modulaire multi zone d'un excellent rapport qualité prix, qui utilise un câble standard Cat-5/5e ou Cat-6 pour distribuer les signaux audio de haute qualité et les signaux vidéo dans chaque pièce.**

Le modèle BK10 est clavier amplifié compatible A-BUS™ contenant des boutons pour le réglage du niveau de volume des haut-parleurs, la sélection de la source et l'activation/mise en attente (avec du matériel Cambridge Audio compatible). Il est également doté d'une fenêtre IR pour recevoir les signaux télécommandés et les transmettre à l'appareil source qui est connecté (Intercommunication IR). Le BK10 peut être connecté aux sorties Incognito Ready des récepteurs et amplificateurs Cambridge Audio, ou à des concentrateurs A-BUS et à des récepteurs A-BUS Ready provenant d'autres fabricants, grâce au câblage Cat-5. Le BK10 peut être ensuite branché sur des haut-parleurs qui utilisent un câble classique.

Merci de consacrer de votre temps pour lire ce mode d'emploi, nous vous conseillons de le conserver dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.



Matthew Bramble  
Directeur technique



La poubelle à roulettes barrée d'une croix est le symbole de l'Union européenne indiquant la collecte séparée des appareils et dispositifs électriques et électroniques. Ce produit contient des dispositifs électriques et électroniques qui doivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et qui ne doivent pas être jetés avec les déchets ordinaires non triés. Veuillez remettre l'appareil au revendeur agréé chez qui vous avez acheté ce produit, ou le contacter pour plus d'informations.

## **CONFIGURATIONS**

Le BK10 peut être utilisé selon deux types de configurations :

1. comme un clavier A-BUS Ready / Incognito Ready relié directement à l'arrière d'un amplificateur / récepteur.
2. Dans un système complet A-BUS ou multi zone Incognito relié à un concentrateur.

A-BUS Ready / Incognito Ready permet l'installation d'un ou deux claviers (et une PSU) à une unité hi-fi et facilite ainsi la construction d'un système multi zones 2/3 simple.

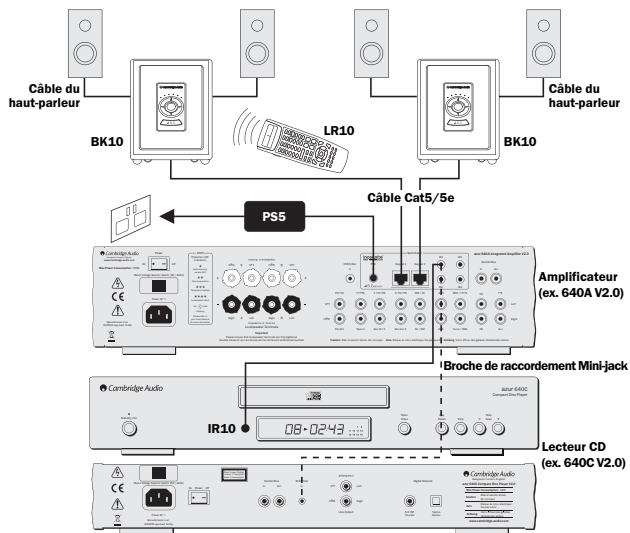
De même, en cas d'utilisation d'un concentrateur A\_BUS dédié, le systèmes comporte plus d'options disponibles telles que les sous-zones, les entrées locales et la commutation vidéo.

Veuillez consulter [www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com) pour obtenir plus de détails.

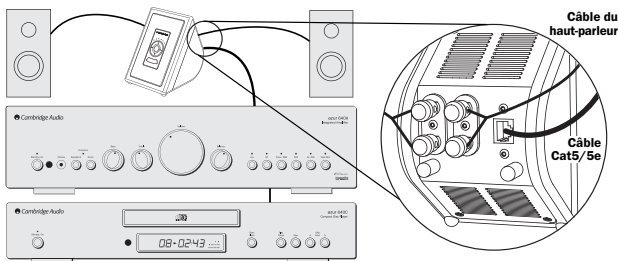
Pour les deux possibilités, étant donné que le BK10 est compatible avec les normes A-BUS™, l'appareil fonctionne avec tous les produits compatibles A-BUS de n'importe quel fabricant. Toutefois, la sélection de la source depuis le clavier est uniquement possible avec le système Incognito A-BUS de Cambridge Audio ou les sorties Incognito Ready sur les appareils hi-fi de Cambridge Audio.

## A-BUS READY / INCOGNITO READY

Dans cette configuration, le clavier est directement raccordé à l'amplificateur/ au récepteur. Une source d'alimentation (Incognito PS5) est également requise pour alimenter un ou deux claviers. Veuillez vous reporter aux schémas pour obtenir une vue sur la connexion détaillée du système :



# Clavier **BK10**



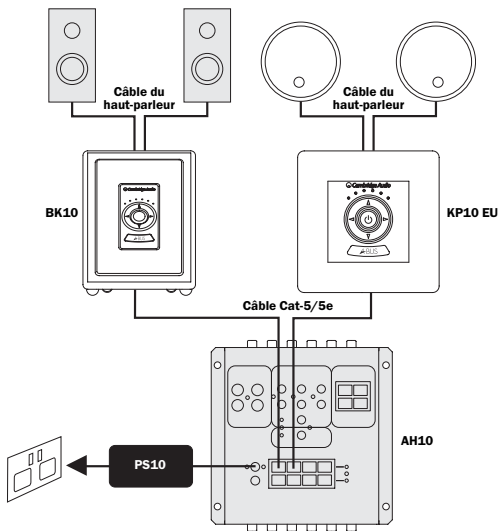
Le BK10 est fourni avec un câble de raccordement Cat5 (de 10 mètres), mais il est possible d'acheter séparément un pack de câble Incognito CP20 (avec 20 mètres de câble, 2 × câbles de connexion 3,5 – 3,5 et un outil de raccordement à broches dénudantes / à dénuder).

Afin de pouvoir commander votre équipement source depuis les pièces distantes, un émetteur IR (IR10) est branché dans une des sorties IR située à l'arrière de l'appareil, puis est reliée au-dessus de la fenêtre IR de votre appareil source. De même, il est possible d'utiliser une broche de raccordement Mini-jack sur nos propres produits qui disposent d'entrées pour émetteur IR.

Les commandes reçues par le clavier peuvent à présent être renvoyées à l'appareil source via l'amplificateur. Il est ensuite possible de commander l'équipement source depuis les pièces distantes en utilisant la télécommande de l'équipement source ou une télécommande intelligente. La télécommande intelligente Incognito LR10 peut commander entièrement le clavier, « apprendre » les commandes télécommandées de la source, puis modifier l'entrée de la source sur l'amplificateur, etc.

## SYSTEME INCOGNITO COMPLET

Le clavier BK10 peut également servir en tant que composante d'un système complet Incognito, où il est branché dans un concentrateur Incognito (AH10), peut-être avec d'autres accessoires Incognito tels que le commutateur vidéo (VH10) ou le module d'entrée locale (LM10). Voir le schéma ci-dessous pour obtenir un exemple d'un système Incognito.

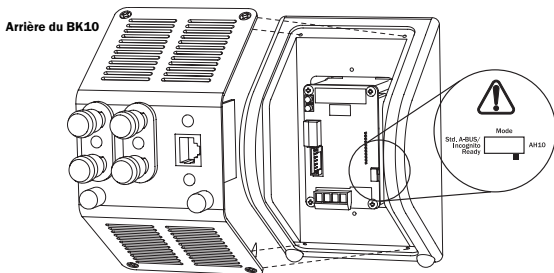


**Remarque :** Lorsque vous utilisez un clavier BK10 avec un concentrateur AH10, il FAUT utiliser une alimentation Incognito PS10.

***Veillez consulter le Guide d'Installation multi zone AH10 Incognito pour obtenir les détails complets des différentes options disponibles proposées par le système complet Incognito.***

**IMPORTANT ! Par défaut, le BK10 est réglé sur la configuration A-BUS Ready/Incognito Ready. Pour une utilisation dans un système complet Incognito, le commutateur de mode (situé à l'intérieur du bloc du clavier) doit être fixé sur le mode alternatif « AH10 ».**

Utiliser un tournevis pour enlever délicatement la plaque de fond et régler le commutateur de mode sur la position « AH10 » comme indiqué ci-dessous :



**Remarque :** Si le commutateur de mode est mal réglé, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement !



## REMARQUES LIÉES À L'INSTALLATION

Eviter de placer le clavier dans le champ de visée d'un autre clavier. Dans ce cas, les deux claviers risquent d'accepter les mêmes commandes d'une télécommande et il sera difficile de contrôler chaque zone indépendamment.

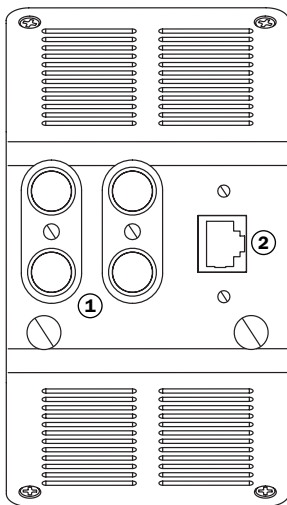
Eviter de placer le BK10 où il y a une ligne de visée vers l'équipement source du système. Dans ce cas, l'équipement source risque d'accepter les mêmes commandes IR directement lorsqu'elles sont reçues par le clavier et envoyées à l'équipement source. Ce qui peut interférer avec le fonctionnement à distance de l'équipement source.

Ne pas placer le clavier dans des zones qui sont directement éclairées par une lumière solaire forte ou dans un endroit qui est éclairé de façon assez forte par des lampes fluorescentes. Il s'agit de sources d'énergie infrarouge susceptible d'interférer avec le fonctionnement à distance du système. Certains téléviseurs plasma peuvent irradier une grande quantité d'énergie infrarouge et il convient d'être prudent au moment d'installer un BK10 à proximité de ce genre de téléviseurs. Eviter de placer le BK10 à proximité de commutateurs d'intensité d'éclairage ou d'autres éléments de ce genre, car ils génèrent habituellement beaucoup de bruit électrique.

### Consignes de sécurité

Le BK10 fonctionne sur 24V DC fournis avec le câble de raccordement. En tant que tel, il n'y a aucune tension de secteur présente dans le BK10 et l'appareil peut souvent convenir dans des zones où seuls des appareils à très basse tension (ELV) sont permis. Toutefois, il est impératif de toujours vérifier au préalable les réglementations en matière de câble qui sont en vigueur dans votre zone.

## CONNEXIONS DU PANNEAU ARRIÈRE



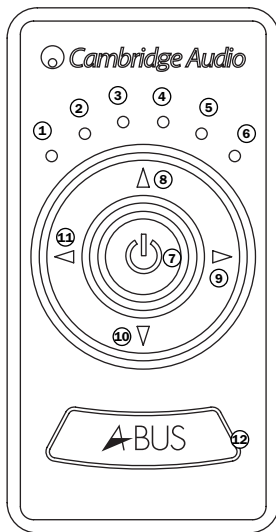
### ① Sortie haut-parleur

Raccorder à une paire de haut-parleurs avec deux jeux de câbles standard de haute qualité pour haut-parleur. Pour le BK10, il faudrait utiliser des haut-parleurs d'au moins 88 dB SPL pour un rendement de 1W @ 1 mètre. Des haut-parleurs de 4 - 8 ohms peuvent être utilisés.

### ② Cat5 vers BK10

Un câble Cat-5 (terminé par un cavalier RJ45) est utilisé pour raccorder le BK10 à un concentrateur AH10 ou un récepteur Ready A-BUS.

## COMMANDES DU CLAVIER



① - ⑥ Les six DEL indiquent le niveau de volume du BK10. Les DEL affichent également la source sélectionnée en cas de changement de source et peuvent également indiquer l'état d'autres fonctions. Pour obtenir des instructions plus complètes sur le réglage du volume, la sélection de la source, le réglage sonore et les modes de sélection des sources locales, veuillez consulter la partie « Utilisation de l'appareil » de ce guide.

### ⑦ Veille / Marche

Appuyer pour commuter le clavier entre le mode de Marche et de Veille. En appuyant sur le bouton Standby (Veille) et en le maintenant enfoncé pendant 2 secondes, tous les BK10 connectés au concentrateur AH10 vont s'éteindre. Si le BK10 est connecté à l'amplificateur Incognito Ready de Cambridge Audio et non pas à un concentrateur AH10, l'amplificateur va se mettre hors tension.

### ⑧ Augmenter le volume

Appuyer pour augmenter le volume ou un autre réglage du son.

## ⑨ Sélection de source (droite)

Utiliser cette touche pour sélectionner la source active en cours.

## ⑩ Diminuer le volume

Appuyer pour diminuer le volume ou un autre réglage du son.

## ⑪ Sélection de source (gauche)

Utiliser cette touche pour sélectionner la source active en cours.

## ⑫ Fenêtre IR

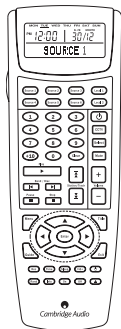
Pointer la télécommande intelligente Incognito LR10 vers cette fenêtre. Une petite DEL clignotante derrière cette fenêtre indiquera que l'appareil fonctionne.

## TÉLÉCOMMANDE

Le BK10 peut être utilisé avec la télécommande Incognito LR10, une télécommande intelligente sophistiquée qui est capable d'apprendre les codes de tous les équipements source distants. Une fois que la programmation est effectuée, l'utilisateur peut se servir de la LR10 pour effectuer toutes les opérations à partir d'un point distant.

La LR10 convient également lorsque le BK10 doit être connecté aux sorties A-BUS Ready des récepteurs et amplificateurs AV au lieu d'un de nos concentrateurs car elle peut assimiler les commandes de changement de source appropriées, etc. du récepteur ou de l'amplificateur, ainsi que de l'équipement source.

***Veillez vous reporter au manuel Incognito LR10 pour de plus amples informations.***



## MODE D'EMPLOI

### Réglage du volume

Le volume se règle à l'aide des boutons Volume vers le haut ou vers le bas du clavier ou de la télécommande ; son niveau est indiqué sur le clavier par l'intensité des lumières DEL bleu, il y a quatre niveaux d'intensité par DEL.

### Sélection de source

Les boutons de source gauche et droit vous permettent d'opérer un choix parmi les multiples sources qui sont connectées. L'affichage de la DEL indique la source qui est sélectionnée.

### Modes de réglage sonore

Si vous appuyez sur le bouton Power/Standby (alimentation/veille) tout en maintenant la touche Volume vers bas enfoncée, vous activez les modes de réglage du son, les quatre DEL centrales du clavier vont s'allumer ensuite de façon séquentielle afin d'indiquer tour à tour chacun des quatre modes de réglage sonore : Basses, Aigus, Balance et Fader (équilibreur). Ces modes peuvent également être activés à l'aide du bouton « Select » de la télécommande.

Après avoir maintenu les deux boutons enfoncés pendant un bref moment, la deuxième LED du clavier s'allume et indique que **le mode de réglage des Basses** est activé. Dans ce mode, vous pouvez régler le niveau des Basses (basses fréquences) en appuyant sur les touches Volume vers le haut ou vers le bas.

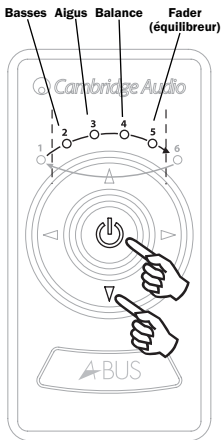
Si vous maintenez davantage les deux boutons, la troisième DEL s'allume et indique que **le mode de réglage des Aigus** est activé. Dans ce mode, vous pouvez régler le niveau des Aigus (hautes fréquences) en appuyant sur les touches Volume vers le haut ou vers le bas.

Si vous maintenez davantage les deux boutons, la quatrième DEL s'allume et indique que **le mode de réglage de la Balance** est activé. Dans ce mode, vous pouvez régler le niveau sonore entre les haut-parleurs gauche et droit en appuyant sur les touches Volume vers le haut ou vers le bas.

Si vous maintenez davantage les deux boutons, la cinquième DEL s'allume et indique que **mode de réglage du Fader (équilibreur)** est activé. Dans ce mode, vous pouvez régler la balance entre les principaux haut-parleurs et la sortie du préamplificateur en appuyant sur les touches Volume vers le haut ou vers le bas. La sortie du préamplificateur se trouve à l'arrière du KP10 et n'est pas accessible à partir de l'arrière du BK10.

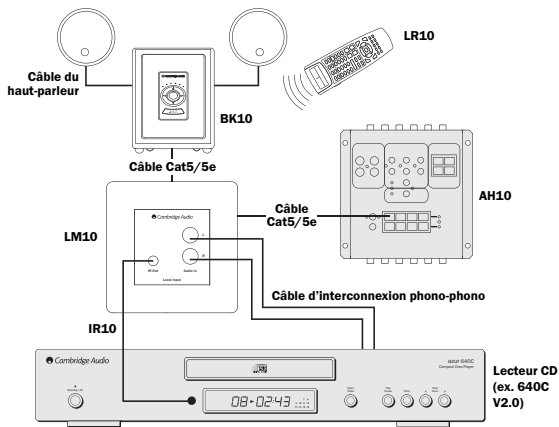
Les touches Volume vers le haut ou vers le bas de la télécommande peuvent également être utilisées pour régler le son dans chaque mode.

**Remarque :** Si aucun réglage n'est réalisé, le système revient automatiquement au réglage du volume après deux secondes.



## SÉLECTION DE SOURCE LOCALE

**Remarque :** Cette fonction est uniquement disponible si le BK10 fait partie du système multi zone complet Incognito et comporte un ou deux modules d'entrée locale (LM10).



Le mode de sélection de source locale doit être activé pour configurer correctement le BK10. Ce mode est uniquement disponible lorsque le commutateur de Mode est fixé sur le mode « AH10 ». Les modèles LM10 peut uniquement être utilisés avec un concentrateur AH10.

***Veillez vous reporter à votre Guide d'Installation LM10 pour obtenir plus d'informations.***

Si vous appuyez sur les boutons gauche ou droit de Select, sur le clavier, vous pouvez commuter entre les six sources indiquées par défaut. Toutefois, il est possible d'ajouter une ou deux sources locales en accédant au **mode de sélection de source locale**. Pour entrer dans ce mode, appuyer simultanément sur le bouton Augmenter Volume et le bouton Power d'alimentation pendant quatre secondes. La DEL va parcourir la séquence indiquée dans l'illustration et décrite comme suit :

Si vous maintenez les deux boutons enfoncés pendant une courte période, la DEL 2 s'allume et indique que les **Sources 1-6** (par défaut) peuvent être sélectionnées.

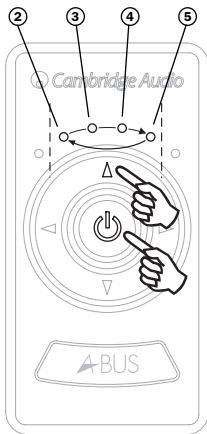
Si vous continuez de maintenir les deux boutons enfoncés la DEL 3 indique que le mode **Sources 1-6 + Source Locale 1** peut être sélectionné.

Si vous continuez de maintenir les deux boutons enfoncés la DEL 4 indique que le mode **Sources 1-6 + Source locale 1 + Source locale 2** peut être sélectionné.

Si vous continuez d'appuyer simultanément sur le bouton Augmenter Volume et le bouton Power d'alimentation, la DEL 5 s'allume et indique que le mode **Off (hors tension)** peut être sélectionné, et qu'aucune autre source ne sera sélectionnée.

Pour sélectionner ces modes, attendez que la DEL correspondante s'allume, puis relâchez les boutons Power et Augmenter Volume.

**Remarque :** Si aucun réglage n'est réalisé, le système revient automatiquement au réglage du volume après deux secondes. Si le mode « Standard A-BUS/Incognito Ready » est sélectionné sur le commutateur Mode, le BK10 va uniquement proposer les 6 sources principales.





## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Impédance d'entrée</b>	45 k ohms
<b>Réponse en fréquence</b>	20 Hz - 20 kHz +/- 1 dB
<b>Distorsion harmonique totale</b>	<0,2% à 1 W, 20 Hz - 20 kHz
<b>Rapport signal-bruit</b>	> 80 dB pondéré 'A'
<b>Plage de commande de volume</b>	-80 dB, 36 paliers
<b>Plage de commande des graves</b>	+/- 16 dB, paliers de 2 dB
<b>Plage de commande des aigus</b>	+/- 16 dB, paliers de 2 dB
<b>Plage de commande de balance</b>	+/- 40 dB, 9 paliers dans les deux sens
<b>Sortie préamplificateur</b>	Niveau variable, suit le réglage du volume
<b>Passage IR</b>	34-40 kHz et 54-58 kHz fréquences de modulation prises en charge
<b>Impédance de haut-parleur</b>	4-8 ohms
<b>Alimentation</b>	24 V CC à 1 A max. (fournie par le concentrateur)

Ce mode d'emploi vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations de ce document ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, comme Cambridge Audio a pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis. Si vous remarquez une erreur quelconque, n'hésitez pas à nous en faire part en nous écrivant à l'adresse électronique [support@cambridgeaudio.com](mailto:support@cambridgeaudio.com).

Ce document comprend des informations exclusives protégées par des droits d'auteur ou de copie. Tous droits réservés. La reproduction sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit (mécanique, électronique ou autre) d'une partie quelconque de ce mode d'emploi sans l'autorisation écrite préalable du fabricant est illégale. Toutes les marques commerciales et déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Incognito et Incognito Ready sont des marques commerciales de Cambridge Audio Ltd. Tous droits réservés.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2006

A-BUS et A-BUS Ready sont des marques déposées de LeisureTech Electronics Pty Ltd Australia.

## **GARANTIE LIMITÉE**

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériel et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie. Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.



*Cambridge Audio*  
**Incognito BK10**



[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)

Part No. AP19601/1